Espelochal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Espelechal

En español: Pelechar, Desflecar, Deshilachar

[*verbo transitivo pronominal*]

1- Deshilachar, deshacerse una cuerda o un tejido.

2- Pelechar, cambiar de pelo o de pluma un animal.

Ver: Espelechal, Pelocha, Pelocho

• Esta cuerda está mu despelochá, cuarquier día te se rompe.

• Están espelechando las gallinas y está tol corral perdío de plumas.

• Estas cortinas están mu rozás, s'están despelochando toas por abajo.

Campos semánticos: Acciones animales

Comentarios:

La forma **espelochal(se)** se usa más para cuerdas y **espelechal** más para animales. Si ambas formas pueden ser intercambiables probablemente se debe a una confusión por su gran parecido.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Del latín **pilus** (*pelo*), salió el castellano medieval ***despeluxar**, forma que no hemos encontrado documentada, pero que debió de existir porque en su evolución ha originado la forma estándar **despeluchar** y una variante ***despelujar** (del mismo modo que el medieval **pixa** originó las actuales **picha** y **pija**). También encontramos en gallego la forma **despeluxar**.

La **X** medieval se pronunciaba como la **SH** inglesa o la **CH** francesa. En el siglo XV se inicia en castellano el llamado *reajuste de sibilantes*. Este reajuste, entre otros cambios, hace que la **X** medieval pase a **J**, como encontramos en el peraleo y alguna que otra zona. Pero dentro del proceso de cambio se produjeron mezclas, confusiones y evoluciones aceleradas o retrasadas y palatalizaciones que explicarían las variantes españolas de **despeluchar** y **despeluzar**. Por el contrario, el gallego no sufrió ningún cambio en la pronunciación de la **X** (sonido **SH**), así que es lógico encontrar allí la misma forma del castellano medieval, **despeluxar**.

Despeluxar dio en nuestro dialecto **despelujar**, que por lambacismo y pérdida de la **D** inicial originó nuestra forma **espelujal**. Pero de ahí también surgió la variante **despeluchar**, que por descenso de la **U** daría nuestra forma **espelochal**. Esta forma se vio influenciada en su significado por el verbo castellano **pelechar** (*cambiar el pelo o la pluma de los animales*), que sería nuestra acepción 2. Y por una mezcla del significado original de **despeluxar** (*enmarañar el pelo*) y el significado tomado de **pelechar**, salió nuestra acepción 1 (*deshilachar*), quedando el significado original para la otra variante, **despelujar**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com